



**教宗良十四世**  
**第 111 届世界移民及难民日文告**  
**2025 年 10 月 4~5 日**  
**迁徙者——希望的传教者**

亲爱的弟兄姊妹们：

第 111 届「世界移民与难民日」——前任教宗特意选在「传教禧年与移民禧年」的同一天庆祝——让我们有机会去反思「希望、迁徙与传教使命」三者之间的关联性。

现今令人痛心的全球局势，充斥着战争、暴力、不公义，以及极端气候现象，迫使数以百万计的人为寻求安身之所而离乡背井。当前只顾及少数群体利益的趋向，已严重危害到全球大家庭为造福人类的精诚关怀、共同分担责任、多边合作，以及对共同福祉的追求。新一轮的军备竞赛和新型武器的发展，其中包括核武，对气候危机所造成之恶果的漠视，以及对经济不平等的深远冲击，使得当前与未来的挑战日渐严峻。

面对这些可怕的现象与全球毁灭的可能性，此时至关重要的是，培养人们内心日益强烈的渴望——渴望一个和平、重视每个人尊严的未来。这正是天主对人类以及整个受造界的救恩计划中最根本的部分，事关先知们预言默西亚所开启的未来：「将有老夫老妇坐在耶路撒冷各街市上，每人因年高老迈，手中扶着拐杖；城里街市上，都要满了男女儿童，在街市上游戏。（……），因为我要散播和平，葡萄树必结果实，土地必有出产，苍天必降甘露」（匝八 4~5、12）。这未来已经开始，因为它是由主耶稣基督所开启（参阅：谷一 15；路十七 21）。我们相信并且怀抱希望，期待它的圆满实现，因为天主必定信守祂的盟约。

《天主教教理》教导说：「望德是回应人对幸福的向往，这向往是天主放置在人心内的；望德接受那激发人行动的各种希望」（《天主教教理》，1818）。的确，寻求幸福，以及期待能在原乡之外找到幸福，正是现代人类迁徙的主要动机之一。

迁徙与希望之间的关联，在今日的迁徙者经验中显而易见。许多迁徙者、难民与流离失所者，正是希望的特别见证者。他们在艰难中仍每日展现出韧性与对天主的信赖，在逆境中追寻一个实现全人发展与幸福的未来。这使我们想起以色列子民在旷野的经验：「天主，当祢领导祢的百姓出走，就在祢踏入旷野的时候：大地在天主面前震动，高天也滴下细雨，西乃在天主，以色列天主前也颤栗不休。天主，祢给祢的产业降下甘霖，因而复苏了疲倦的人民。于是，祢的羊群便在那里安住，天主，以祢的慈爱照顾了贫苦。」（咏六十八 8~11）

在一个被战争与不义所笼罩的世界里，即使一切看似都已失落，迁徙者与难民反而成为希望的使者。他们的勇气与坚毅，为信德作了英勇的见证：这种信德超越眼目所见，赋予他们力量，在迁徙路途的险境中无惧死亡的威胁。我们可在其中看到类似以色列子民在旷野漂泊的经验——他们面对各种危险，仍信赖上主的护佑：「祂必救你脱离猎户的纠缠，祂必救你脱离害人的瘟疫。祂以自己的羽毛掩护你，又叫你往祂的翼下逃避：祂的忠信是盾牌和铠衣。你不必怕黑夜惊人的颤栗，也不必怕白天乱飞的箭矢，黑暗中流行的瘟疫，正午毒害人的痲疾。」（咏九十一 3~6）

迁徙者与难民提醒我们，教会是旅途中的教会，本身就是朝圣者，从古至今，向最终的天乡前进，被望德——超性的美德——扶持着。每当教会陷入「定居化」的诱惑，使天主子民（*civitas peregrina*）停止朝天乡前行（参阅：圣奥斯定，《天主之城》，14~16 卷），她便不再是「在世界上」，而是「属于世界的」（参阅：若十五 19）。这样的诱惑在初期基督徒团体中早就存在，以致宗徒圣保禄提醒斐理伯教会说：「我们的家乡原是在天上，我们等待主耶稣基督我们的救主从那里降来，祂必要按祂能使一切屈服于自己的大能，改变我们卑贱的身体，相似祂光荣的身体。」（斐三 20~21）

尤其是身为天主教徒的迁徙者与难民，能在接纳他们的国家中成为希望的传教者，在基督福音未达之处，开辟信仰生活的崭新道路，或借着探索一些基于日常生活上的共同价值，来展开跨宗教交谈。借着信仰的热忱与活力，他们能够使那些已经僵化、变得沉重，甚至陷入严重灵修沙漠状态的教会团体生气蓬勃。他们的临在应当被认同和被真正视为上天的

恩泽，这是一个向天主圣宠敞开自我的机会，因为祂不断赐予祂的教会崭新的力量与希望：「不可忘了款待旅客，曾有人因此于不知不觉中款待了天使。」（希十三 2）

正如教宗圣保禄六世所强调，福传的首要元素是见证：「所有基督徒被召唤作这种见证，如此他们才是真正的宣传福音者。我们特别想到那些移居到其它国家的移民的责任。」（《在新世界中传福音》宗座劝谕，21）。这是一项名副其实的迁徙者使命（*missio migrantium*）、一项由迁徙者承担的使命，必须予以妥善的准备，并获得教会之间有效的合作与持续的支持。

与此同时，那些接纳迁徙者的团体，也能成为希望的生活见证，这希望可以被理解为对现在与未来所作的承诺——每个人皆被承认为天主子女，都具有尊严。如此一来，迁徙者与难民就能被视为弟兄姊妹、大家庭的一分子，在这大家庭中他们得以发挥才能，并充分参与团体生活。

在这禧年里，当教会为所有迁徙者与难民祈祷时，我愿将所有在旅途中的人，以及所有不遗余力陪伴他们的人，托付于圣母玛利亚的护佑之下，她正是迁徙者的慰藉。愿她使他们心中的希望长存，并且扶持他们，致力于建设世界，使其日益肖似天国——那在旅程的终点等待着我们的真正天乡。

教宗良十四世

梵蒂冈，2025年7月25日，圣雅格宗徒庆日

（天主教会台湾地区主教团 恭译）